

مرزا فیض ترجمانے

الفرقان کے مکتوب نگار کے نام

البو شاہد۔ ایم۔ اے۔

جناب بشیر احمد صاحب! آپ نے خط تو مدیر "الحق" کو بکھا مگر اس سے دفتر "الفرقان" ربوہ، ارسال کر دیا جس سے ربوہ کے مرزا فیض ترجمان نے ایڈیٹر "الحق" کے نام مکتوب مفتوح کی شکل میں شائع کر دیا۔ اس سے قبل بھی شیعہ نقاب کے بارہ میں مدیر "الحق" کے اداریہ "الفرقان" نے اہل شیعہ کو بھرا نے کی سعی کی کہ ایڈیٹر "الحق" اب آپ لوگوں کو بھی اقلیت قرار دینا چاہتے ہیں، حالانکہ مدیر "الحق" نہیں بلکہ اہل تشیع خود اپنے آپ کو علیحدگی کی جس راہ پر دھالنا چاہتے ہیں۔ ایڈیٹر "الحق" نے اس پر تنقید کی تھی، یہم نے مدیر "الحق" سے ربوہ کی اس پھرطی خانی کا نوٹس لینے کی نواہش ظاہر کی مگر انہوں نے کہا کہ ہمیں اشخاص سے نہیں تحریک اور نظریات سے کام ہے، جس کا پریشان "الحق" کر رہا ہے۔ مگر چونکہ مجھے بھی آپ کا "نقیبیت نامہ" پڑھنے کا اتفاق ہوا، آپ نے "الحق" کی معروضات غیر جا بدلارہ طور پر مطالعہ کرنے کی بجائے قادیانی انداز نظر سے دیکھی ہیں۔ امتن مسلمہ کا اتحاد دیکھانگت ہی وہ جذبہ ہے جو اہل "الحق" کو موجود کرتا ہے کہ ہر اس گندم عاجو فروش کو بے نفایت کیا جائے جو مسلمانانِ عالم کے اتحاد دیکھانگت کو توڑ رہا ہے۔

تاریخ ہند کا غیر جا بدلار قاری اس امر سے انکار نہیں کر سکتا، کہ مرزا صاحب وہ شخص ہیں جنہوں نے مسلمانانِ ہند میں افراق کا بیج بویا اور ان کے متبوعین نے اس خلیج افراق کو وسیع تر کیا۔ آپ کو "الحق" کے تیز اور تند اندازِ تناول کا شکوہ ہے۔ بجا ہے ہے

چن میں تلخ نوابی میسری گوارا کر

کہ زبر بھی کرتا ہے کبھی کا بہتریاتی

تاہم اس بات کی آپ تصدیق کریں گے کہ "الحق" میں کسی کو "کتہ"، "سورد"، "حزمزادہ" اور مرزا صاحب کی پسندیدہ گاویوں سے یاد نہیں کیا گیا۔ مرزا صاحب کی تحریروں سے ہم اُن کی مشتملہ ترجمانی کے نوٹس پیش کئے جاسکتے ہیں۔ اسی شخص نے اپنے مخالفین کو "ذریت البغايا" قرار دیا، کیا ان کی

یہ شلگفتہ وہیں اتحادِ امت کے لئے بھتی۔
محترم اوزرا صاحب کی تحریری پڑھئے اور فیصلہ کر لیجئے، کہ اس فنِ تشریف "میں مرزا صاحب
کس قدر یہ طولی رکھتے ہیں۔

بیشتر صاحب! آپ نے اس "صلوات" کو سعادت سمجھ رکھا ہے کہ مرزا صاحب پر ایمان
لئے آئے۔ ذرا "سیرت المہدی" اور "ملفوظات" کا مطالعہ کیجئے۔ جو شخص ایک اچھا انسان نہیں، وہ
آپ کا ہادی کیسے ہو سکتا ہے۔ انبیاء کا کروار اور سیرت ہمارے سامنے ہے اور مرزا صاحب کے
امامت زندگی بھی پو شیدہ نہیں۔ انبیاء کے کرام نے باطل نظام زندگی کو کبھی قبول نہیں کیا ہر مجھے اسے
بدلنے کی کوشش کرتے رہے، مگر ایک آپ کے مرزا صاحب ہیں، جنہوں نے انگریزی اقتدار کی
مصنفوں اور استحکام کے لئے کتابوں کی چالیس الماریاں بھر دیں۔

مجھے افسوس ہے کہ آپ جیسے بیشمار افراد مرزا صاحب کی تحریروں کے قریب تک نہیں
جااتے۔ اور پھر بھی انہیں اپنا "ہادی" بنایتے ہیں۔ مجھے سوت ہے کہ مدیر الحق نے مرزا یثیت کائیں
مطالعہ کیا ہے۔ اور وہ ان لوگوں کے تلپاک عراق سے قوم کو آگاہ کرتے رہتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ انہیں
 توفیق مرید دے کہ وہ امتِ مسلمہ کو تباہ کرنے والوں کا جائزہ لیتے رہیں۔

اگر آپ غیر جانبداری اور منصفتِ مراجی سے کام لیں تو بہت کچھ عرض کیا جاسکتا ہے۔ علگہ
سکن بند قادیانی مبلغوں کے لئے یہی کہا جاسکتا ہے۔

کئے جاؤ میخوارد کام اپنا اپنا

سبو اپنا اپنا، جام اپنا اپنا

یقینہ: جمہوریت

ہے جس میں افراد اگر اتفاق سے دشمن ہو جاتے ہیں، تو انسان کی حیثیت سے نہیں
شہری کی حیثیت سے نہیں، سپاہی کی حیثیت سے دشمن کے باشندوں کی حیثیت
سے نہیں دشمن کے مدفع کی حیثیت سے الخرض ایک ریاست کے دشمن افراد نہیں
دوسری ریاست نہیں ہو سکتی ہے۔ (سعادتہ عمران - ص ۱۵)

(بالی، آئینہ)